

# 感恩回顧，敬畏前行

申命記 6:1-19

In Thanksgiving and

In The Fear of God

**Deut. 6:1-19**

## 申 6:1-19 【新譯本】

**1** “以下是耶和華你們的神吩咐我教導你們的誡命、律例、典章，使你們在將要過去佔領為業的地上遵行，**2**好叫你和你子子孫孫一生一世敬畏耶和華你的神，遵守他的一切律例、誡命，就是我吩咐你的，使你的日子可以長久。

---

### Deuteronomy 6:1-19 (NIV)

**1** These are the commands, decrees and laws the LORD your God directed me to teach you to observe in the land that you are crossing the Jordan to possess, **2** so that you, your children and their children after them may fear the LORD your God as long as you live by keeping all his decrees and commands that I give you, and so that you may enjoy long life.



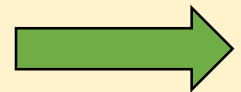
**3** 以色列啊，你要聽從，就謹守遵行，使你在流奶與蜜的地可以享福，人數大大增多，像耶和華你列祖的神應許你的。**4** 以色列啊，你要聽，耶和華我們的神是獨一的耶和華；**5** 你要全心、全性、全力愛耶和華你的神。

---

**3** Hear, Israel, and be careful to obey so that it may go well with you and that you may increase greatly in a land flowing with milk and honey, just as the LORD, the God of your ancestors, promised you.

**4** Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one.

**5** Love the LORD your God with all your heart and with all your soul and with all your strength.



**6**我今日吩咐你的這些話，都要記在你的心上；  
**7**你要把這些話不斷地教訓你的兒女，  
無論你坐在家裡，或行在路上，或躺下，  
或起來的時候，都要談論。**8**你也要把這些話繫在  
手上作記號，戴在額上作頭帶。  
**9**又要寫在你房屋的門柱上和城門上。

---

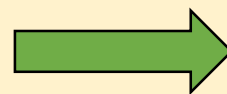
**6** These commandments that I give you today are to be on your hearts. **7** Impress them on your children. Talk about them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up. **8** Tie them as symbols on your hands and bind them on your foreheads. **9** Write them on the doorframes of your houses and on your gates.



**10** 耶和華你的神領你進入他向你列祖亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許給你的地；那裡有不是你建造的，又高大又美麗的城市，**11**有裝滿各樣美物的房子，不是你裝滿的；有鑿成的水池，不是你鑿成的；還有葡萄園和橄欖園，不是你栽種的；你可以吃，並且吃得飽足。

---

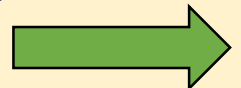
**10** When the LORD your God brings you into the land he swore to your fathers, to Abraham, Isaac and Jacob, to give you-- a land with large, flourishing cities you did not build, **11** houses filled with all kinds of good things you did not provide, wells you did not dig, and vineyards and olive groves you did not plant-- then when you eat and are satisfied,



**12** 那時，你要謹慎，免得你忘記了耶和華，就是把  
把你從埃及地，從為奴之家領出來的那一位。  
**13** 你要敬畏耶和華你的神，要事奉他，奉他的名  
起誓。**14** 不可隨從別的神，就是你們周圍各民族  
的神；**15** 因為在你們中間的耶和華你們的神，  
是忌邪的神，恐怕耶和華你的神向你發怒，  
就把你從這地上消滅。

---

**12** be careful that you do not forget the LORD, who brought you  
out of Egypt, out of the land of slavery. **13** Fear the LORD your  
God, serve him only and take your oaths in his name.  
**14** Do not follow other gods, the gods of the peoples around you;  
**15** for the LORD your God, who is among you, is a jealous God  
and his anger will burn against you,  
and he will destroy you from the face of the land.



**16** 你們不可試探耶和華你們的神，像你們在瑪撒試探他一樣。**17** 要謹慎遵守耶和華你們的神吩咐你的誠命、法度和律例。**18** 耶和華看為正為好的事，你都要去行，使你可以享福，並且可以進去佔領耶和華向你的列祖起誓應許的那美地，  
**19** 照著耶和華說過的，  
把你所有的仇敵從你面前趕逐出去。

---

**16** Do not put the LORD your God to the test as you did at Massah. **17** Be sure to keep the commands of the LORD your God and the stipulations and decrees he has given you. **18** Do what is right and good in the LORD's sight, so that it may go well with you and you may go in and take over the good land the LORD promised on oath to your ancestors, **19** thrusting out all your enemies before you, as the LORD said.



---

1) 一個重提 - 對以色列一個重新提醒  
**A Reminding – To Israel**

2) 一個重述 - 過去經歷一個重新敘述  
**A Retelling – the Past**

3) 一個重申 - 神律法一個重新申明  
**A Restating – God’s Law**



## 1) 一個重提 A Reminding

---

**v. 12** 那時，你要謹慎，免得你忘記了耶和華，  
就是把你從埃及地，  
從為奴之家領出來的那一位。

(then when you eat and are satisfied),  
be careful that you do not forget the LORD,  
who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.

## 1) 一個重提 A Reminding

---

**v. 3** 以色列啊，你要聽從，就謹守遵行，使你在流奶與蜜的地可以享福，人數大大增多，像耶和華你列祖的神應許你的。

Hear, Israel, and be careful to obey so that it may go well with you and that you may increase greatly in a land flowing with milk and honey, just as the LORD, the God of your ancestors, promised you.

# 1) 一個重提 A Reminding

---

**v. 4-6** <sup>4</sup> “以色列啊，你要聽，

耶和華我們的神是獨一的耶和華；

<sup>5</sup>你要全心、全性、全力愛耶和華你的神。

<sup>6</sup>我今日吩咐你的這些話，都要記在你的心上。

<sup>4</sup> Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one.

<sup>5</sup> Love the LORD your God

with all your heart and with all your soul  
and with all your strength.

<sup>6</sup> These commandments that I give you today  
are to be on your hearts.

## 2) 一個重述 A Retelling

---

**v. 16** 你們不可試探耶和華你們的神，  
像你們在瑪撒試探他一樣。

**Do not put the LORD your God to the test  
as you did at Massah.**

## 2) 一個重述 A Retelling

---

瑪撒  
試探  
出埃及記

Massah  
Temptation  
Exodus 17

### 3) 一個重申 A Restating

---

**v. 1** 以下是耶和華你們的神吩咐我教導你們  
的誡命、律例、典章，  
使你們在將要過去佔領為業的地上遵行。

**These are the commands, decrees and laws  
the LORD your God directed me  
to teach you to observe in the land  
that you are crossing the Jordan to possess,**

### 3) 一個重申 A Restating

---

**v. 2** 好叫你和你子子孫孫一生一世  
敬畏耶和華你的神，遵守他的一切律例、誠命，  
就是我吩咐你的，使你的日子可以長久。  
so that you, your children and their children after them  
may fear the LORD your God as long as you live  
by keeping all his decrees and commands that I give you,  
and so that you may enjoy long life.

**v. 13** 你要敬畏耶和華你的神，  
要事奉他，奉他的名起誓。  
Fear the LORD your God,  
serve him only and take your oaths in his name.

### 3) 一個重申 A Restating

---

**v. 5** 你要全心、全性、全力  
愛耶和華你的神。

**Love the LORD your God  
with all your heart  
and with all your soul  
and with all your strength.**



# 愛神之心 The Love of God

---

## 約翰壹書 1 John 5:2-3

<sup>2</sup> 我們若愛神，並且遵行他的命令，  
就知道我們是愛神的兒女了。

<sup>3</sup> 我們遵守神的命令，就是愛他了；  
而且他的命令是不難遵守的，

<sup>2</sup> This is how we know that we love the children of God:  
by loving God and carrying out his commands.

<sup>3</sup> In fact, this is love for God: to keep his commands.  
And his commands are not burdensome,

# 敬畏神之心 The Fear of God

---

## 箴言 3:7

不可自以為有智慧，  
要敬畏耶和華，遠離惡事。

## Prov. 3:7 (NIV)

Do not be wise in your own eyes;  
fear the LORD and shun evil.

# 敬畏神之心 The Fear of God

---

## 林後 7:1

所以，親愛的，我們有了這些應許，  
就應該潔淨自己，除去身體和心靈上的一切污穢，  
存著敬畏神的心，達到成聖的地步。

## 2 Cor. 7:1 (RSV)

Since we have these promises, beloved, let us cleanse  
ourselves from every defilement of body and spirit,  
and make holiness perfect in the fear of God.

---

1) 一個重提 - 對以色列一個重新提醒  
**A Reminding – To Israel**

2) 一個重述 - 過去經歷一個重新敘述  
**A Retelling – the Past**

3) 一個重申 - 神律法一個重新申明  
**A Restating – God’s Law**

## 申命記 8:1-6 (新譯本) Deut. 8:1-6 (NRS)

**1** “我今日吩咐你的一切誡命，你們要謹守遵行，使你們可以存活，人數增加，並且可以進去得著耶和華向你們的列祖起誓應許的那地。**2** 你也要記念耶和華你的神這四十年在曠野引導你的一切路程，為要使你受苦，要試煉你，要知道你心裡怎樣，看看你肯守他的誡命不肯。

**1** This entire commandment that I command you today you must diligently observe, so that you may live and increase, and go in and occupy the land that the LORD promised on oath to your ancestors. **2** Remember the long way that the LORD your God has led you these forty years in the wilderness, in order to humble you, testing you to know what was in your heart, whether or not you would keep his commandments.



## 申命記 8:1-6 (新譯本) Deut. 8:1-6 (NRS)

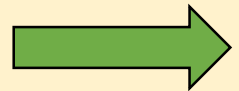
---

**3** 他使你受苦，任你飢餓，  
把你和你的列祖不認識的嗎哪賜給你吃，  
使你知道人活著，不是單靠食物，  
更要靠耶和華口裡所出的一切話。

**4** 這四十年來，你身上的衣服沒有穿破，  
你的腳也沒有腫起來。

**3** He humbled you by letting you hunger, then by feeding you with manna, with which neither you nor your ancestors were acquainted, in order to make you understand that one does not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of the LORD.

**4** The clothes on your back did not wear out and your feet did not swell these forty years.



## 申命記 8:1-6 (新譯本) Deut. 8:1-6 (NRS)

---

**5** 因此你心裡要明白，耶和華你的神管教你，  
好像人管教他的兒子一樣。

**6** 所以你要謹守耶和華你的神的誡命，  
遵行他的道路，敬畏他。

**5** Know then in your heart that as a parent disciplines a child  
so the LORD your God disciplines you.

**6** Therefore keep the commandments of the LORD your God,  
by walking in his ways and by fearing him.